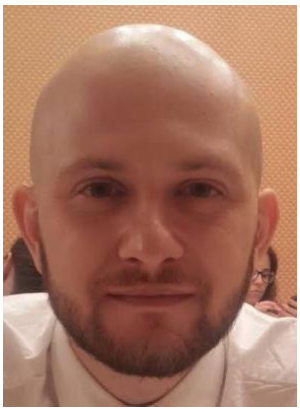

Gabriele OMAGGIO

Corso Racconigi 218, 10141, Turin
gabriele.omaggio@hotmail.it
+39 339 629 4917

TRADUTTORE MULTIMEDIALE
Creativo, adattabile e disposto a imparare
Cittadino Italiano
Nato il 29.11.1990

Ultimi Lavori

Agosto 2020
Traduttore Freelance
Responsabile di tradurre il numero 375 di *The Games Machine* in Inglese Americano
The Games Machine, Milano

Agosto 2019 – Dicembre 2019
Traduttore Freelance/Localization QA
Responsabile di tradurre dialogo e testi per *Redout: Space Assault* e *Goat of Duty*, per poi controllare in-game e in-engine che i dialoghi funzionassero correttamente.
34BigThings, Torino

Giugno 2017 - Maggio 2018
Traduttore Freelance
Localizzare in italiano il videogioco "*South Park: Scontri Di-Retti*" in un team.
Localizzare in italiano i tre DLC di "*South Park: Scontri Di-Retti*" da solo.
O.D.S, Torino

Abilità

Traduzione
- SDL Trados
- MS Excel
- MS Word
- Google Docs

Comunicazione in Team
- Asana
- Discord
- Ringcentral Glip

Varie
- Adobe Photoshop

Lingue
- Italiano
- Inglese
- French

Istruzione

2009-2015
Laurea Triennale in Scienze della Mediazione Linguistica
Inglese, Francese e Tedesco; Linguistica; Storia e Critica del Cinema.
Università di Torino, Facoltà di Lingue e Letterature

2012-2013
Diploma
Localizzazione di Materiale Audiovisivo
O.D.S, Torino

Interessi Personali

Modellismo Colleziono e dipingo modellini dal 2002 per rilassarmi e stimolare la mia creatività.
Scrittura Creativa: Scrivo opere di finzione nel mio tempo libero (in genere low fantasy).
Programmazione: Ho seguito un corso di programmazione in C#, di cui ho imparato le basi.

Referenze

Walter Rivetti – O.D.S.
rivetti.walter@gmail.com

Valerio Di Donato - 34BigThings
CEO and Game Director
vdidonato@34bigthings.com